
Finding Aid for the The Ankica Petrovic Collection

Processed by Ethnomusicology Archive staff..

Ethnomusicology Archive

UCLA

1630 Schoenberg Music Building

Box 951657

Los Angeles, CA 90095-1657

Phone: (310) 825-1695

Fax: (310) 206-4738

Email: archive@arts.ucla.edu

URL: <http://www.ethnomusic.ucla.edu/Archive/>

©2009

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Descriptive Summary

Title: The Ankica Petrovic Collection

Collection number: 2007.08

Creator: Petrovic, Ankica

Repository: University of California, Los Angeles. Library. Ethnomusicology Archive
Los Angeles, California 90095-1490

Access

Collection is open for research.

Publication Rights

Some materials in these collections may be protected by the U.S. Copyright Law (Title 17, U.S.C.) and/or by the copyright or neighboring-rights laws of other nations. Additionally, the reproduction of some materials may be restricted by terms of Ethnomusicology Archive gift or purchase agreements, donor restrictions, privacy and publicity rights, licensing and trademarks. Transmission or reproduction of protected items beyond that allowed by fair use requires the written permission of the copyright owners. The nature of historical archival collections means that copyright or other information about restrictions may be difficult or even impossible to determine. Whenever possible, the Ethnomusicology Archive provides information about copyright owners and other restrictions in the finding aids. The Ethnomusicology Archive provides such information as a service to aid patrons in determining the appropriate use of an item, but that determination ultimately rests with the patron. The Ethnomusicology Archive is eager to hear from any copyright owners who are not properly identified so that appropriate information may be provided in the future.

Materials may be used for research only, and only on-site at the Archive. Commercial or public use of materials only by written permission of the donor. UCLA may use materials in the collection for educational, scholarly, or promotional uses. Online presentation of materials is allowed only by written permission of the donor during her lifetime; after the donor's death they may be presented online without permission. The donor's annotations must always be identified as hers and must be permanently associated with the items in this collection for which they were written. They must not be replaced by other annotations.

Preferred Citation

[Identification of item], The Ankica Petrovic Collection, 2007.08, Ethnomusicology Archive, University of California, Los Angeles.

Series 2. **Bosnia**

Subseries 1. **Ganga**

Item

200708amr001

Ganga 1

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono

Scope and Content Note

1_01: Zapjevajte Moji Bjeli Zubi - Ganga 1_02: Ja Seljanka, Seljanka mi Majka - Ganga 1_03: Baci Dragi Orahi - Ganga 1_04: Zailidzu Veze Sarajevo - Brojanici 1_05: Zapjevajmo, Rebimljani Momci - Ganga, Trebimlja 1_06: Pjevaj Brate Rodav Je Uzate - Ganga 1_07: Proljece Soko Krozjele - Wedding Ganga, Bradina 1_08: Ovenula Lipa Itopola - Ganga 1_09: Oj Devojko Moje Milo - Ganga, Ljubomir 1_10: Oj Devojko Ujad Jadovala - Ganga 1_11: Rodi Majko Jos Jednos Becara - Ganga 1_12: Short initial fragment of new song - Ganga

Item
200708amr002

Gange 3

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips; 2 track mono

Scope and Content Note

1_01: Ja Imadoh Djevojku u Gradu - Ganga, Trebizat 1_02: Tri Put Mora Prozelenit Gora - Ganga, Trebizat 1_03: Majka Maru Nasla U Sevaru - Ganga, Trebizat 1_04: Kad Pogledam Nizdubrave Ranne - Gange, Trebizat 1_05: Ja Imadoh Djevojku Jarana - Ganga, Trebizat 1_06: Joji Pjevaj Srce Sio Si Obolilo - Ganga, Trebizat 1_07: Da Sam Dragi Gora Od Djavola - Ganga, Gruse Apribeije 1_08: Sto Sam Cura Bila Ja Ne Zalem - Ganga 1_09: Ne Stidim Se Svoga Rodnog Kraja - Ganga 1_10: Ozeni Se Moj Stari Kolega - Ganga 1_11: Beri Mala Kraj Nereive Cvjece - Ganga 1_12: Ej Odi Dragi Odi Me Poljubi - Ganga 1_13: Vran Planina Ispod Tebo Rjeka - Ganga 2_01: Radio Sarajevo program on different aspects of life and activities in B-H in 1975.

Item
200708amr003

Gange IV

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips; 2 track mono

Scope and Content Note

1_01: Local news, Radio Sarajevo 1_02: Information about songs from Konjic Mejrd Dedic Rzubovic, 1909 1_03: Muslim narrative song sung by Mejra Dedic 1_04: Information about singer. Esefa Tulic R. Celebic 70 1_05: Kadali Begljubu Milovase, Muslim narrative song, (sung and narrated). Sung by Esefa Tulic 1_06: Aj Beg Alibeg Ikindiju Ixlanja by Mejra Dedic (Ravnica - Sevdalinica) 1_07: Ljubovica Kunija Se Majka (Narrative Muslim song). Sung and narrated by Mejra Dedic. 1_08: Narrative Muslim song sung and narrated by Mejra Dedic. 1_09: Majka Kara Secer Saljhagu by Esefa Tulic. 1_10: Aj Dvoje Mladih Alkatmere Brali by Mejra Dedic (Ravnica song - Sevdalinka). 2_01: Crne Oci Ne Vide u Mraku - Ganga, Rifci (Prozor) 2_02: Ja Malena Kosulja Sarena - Ganga, Rifci (Prozor) 2_03: Sve Sam Svoje Spakova u Dvoje - Ganga, Rifci (Prozor) 2_04: Oj Barabo, Ne Ljubi Setako - Ganga, Rifci (Prozor) 2_05: Volim Ramu, Volim Okolinu - Ganga, Rifci (Prozor) 2_06: Oj Motiko Odbit Euti Roge - Ganga, Rifci (Prozor) 2_07: Oj Doljani Selo Na Dva Kraka - Ganga, Doljani (Jablanica) (bad beginning) 2_08: Ja Kroz Selo Niko Se Ne Cuje - Ganga, Doljani (Jablanica) 2_09: Zapjevaj Dragane u Doljane - Ganga, Doljani (Jablanica) 2_10: Volio Te Lose Nisam Mala - Ganga, Doljani (Jablanica) 2_11: Joj Rad Zapjevam Nr Doljansku Stranu - Ganga, Doljani (Jablanica) 2_12: Ej, Mala Moja Djavoli Te Znali - Ganga, Podorasac (Konjic) 2_13: Nemoj Mala Kazivati Ko Jel - Ganga, Podorasac (Konjic) 2_14: Nemoj Mala Recida Si Moja - Ganga, Podorasac (Konjic)

Item
200708amr004

Gange VI

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono

Scope and Content Note

1_01: Oj Djevojko Moje Janje - Male Ganga, Leskov Dub (Gacko) 1_02: Mi Smobraca Iz Jednoga Sela - Male Ganga 1_03: Stari Mi Se Pouraca Kolega - Female Ganga 1_04: Kad Pogledam Nizgatacko Poljce - Female Ganga 1_05: Ja Maleni Ko Maleni Ljeljak - Female Ganga 1_06: Komavima Pasla Stada - Fojnica (Gacko) 1_07: Pjevaj Brate Rodakje Uzate 1_08: Cura Place Agovori Mi 1_09: Zapjevaj Mi Grlu Moje - Brojanica, Trnovica (Gacko) 1_10: Povratiti Dani Dasi Se - Ganga 1_11: Evo Mene, Evo Brata Rade - Ganga 1_12: Zapjevajmo Jedan Do Drugoga - Ganga 1_13: Oj Dretelju Nase Selo Ravno - Ganga, Dretelj (Metkovic) 1_14: Kad ja Podah Niz Dubrave Ravne - Ganga 1_15: Ljubi Dragi Koja Ti Se Dade - Ganga

-
- | | |
|----------------------|---|
| Item
200708amr005 | <p>Gange VII</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in; 7 1/2 ips mono</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>1_01: Jel Gabela Gdje Je Prijabila - Ganga, Gabela (Metkovic) 1_02: Joj, Kakva Je Garava Lijepa - Ganga, Gabela (Metkovic) 1_03: Zora, Zori, a ja Kod Ovaca - Other style, Gabela (Metkovic) 1_04: Kukavica Goru Razgovara - Other style, Vitina (Ljubuski) 1_05: Grabovcani Kad Podu - Vitina (Ljubuski) 1_06: Ja ev Uvik Zapnati Gangu - Vitina (Ljubuski) 1_07: Ja Najvolim Kadmi Zora Svane - Lisice (Jubuski) 1_08: Oj Cast Ti Gospe, Ja Na Prolog Necu - Lisice (Jubuski) 1_09: Oj Selo Bore Sta U Tebi Rate - Lisice (Jubuski) 1_10: Ova Moja Gangusica Znade - Vitina (Ljubuski) 1_11: Zapjevaj mi Nisi Ostaro - Klobuk 1_12: Ja Selila Pet Godina Dana - Unfinished Ganga, Klobuk</p> |
| Item
200708amr006 | <p>Gange 8</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips; 2 track mono</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>1_01: Ja Sjelila Pet Godina Dana - Ganga, Klobuk (Ljubuski) 1_02: Ja Na Silo Nebi Ni Odio - Ganga, Klobuk (Ljubuski) 1_03: Daleko Su Ona Usta Blaga - Ganga, Klobuk (Ljubuski) 1_04: U Matere Moje Lipo Ti Je - Ganga, Klobuk (Ljubuski) 1_05: Zapjevajte Boze Nas Pomozi - Ganga, Klobuk (Ljubuski) 1_06: Kukavica Goru Razgovara - Ganga, Klobuk (Ljubuski) (Excellent example) 1_07: Moja Gango ja te Gango Nebi - Vir 1_08: A Moj Viru I Potebi Blato - Vir 1_09: Milo Il Ne Majko Zove Lola - Vir 1_10: Ili Ocesi Ili Neces Kazimala - Vir 1_11: Runovicu Nado Moje Srece - Runovic (Posusje) 1_12: Zeno Moja I Cetvoro Malih - Runovic (Posusje) 1_13: Grad Imotski Za Posusjeveze - Runovic (Posusje) (Excellent example) 2_01: Oj Selo Jamaco - Jamaca (Bad Sound Quality) 2_02: Volim Dragu - Posavina 2_03: Radio news, local (Radio Sarajevo) 2_04: Cultural program, an interview</p> |
| Item
200708amr113 | <p>Gange V</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in; 7 1/2 ips 2-track mono</p> |

Subseries 2. **Religious - Muslim**

- | | |
|----------------------|--|
| Item
200708amr080 | <p>Traka BR 1, Visoko Tekija Lejletul Kadri Zikr 02-05-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> |
| Item
200708amr081 | <p>Traka BR 2, Visoko, Kraj Zikra i Ilahije 02-05-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> |
| Item
200708amr082 | <p>Traka BR 3, Visoko, Kijamzikr i Ilahije 02-05-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> |
| Item
200708amr083 | <p>Traka BR 4 Mevlud - Tekija H. Sinanova 16-06-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo and mono.</p> |
| Item
200708amr084 | <p>Traka BR 5 16-06-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> |
| Item
200708amr085 | <p>Traka BR 9 Sinanova Tekija 04-03-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> |
| Item
200708amr086 | <p>Travnik Zikr BR 10 12-01-1989</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> |

Item 200708amr087	Zikr BR 11 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr088	Zikr BR 12 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 7 1/2 ips mono.
Item 200708amr089	Ezan - Kozluk Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.
Item 200708amr090	Travnik II; Jacija Zikr Uteriji Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr091	Traka BR 2 Mevlud 16-06-1989 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.
Item 200708amr092	Dervisi Visoko; I Dio 23-12-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.
Item 200708amr093	Dervisi Visoko; II Dio Obreda 23-12-1984 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.
Box 1, Item 2007.08_amc011	Zikr - H. Sinanova Tekija 4.3.1989 Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes Scope and Content Note Side A: Zikr voci mumbarec veceri Side B: H. Sinanovu dzamija [Sinanova Mosque] Zikr od I do II strane [Zikr from side 1 to side 2]
Box 1, Item 2007.08_amc016	Zikr - Kadiri 6.6.1991, Sarajevo 6.6.1991 Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes Scope and Content Note Side A: Mevlud Zikr - Kadiri (Turski) Side B: Zikr (Khdiri) - ["NAST"?] (Turski)

Subseries 3. **Rural**

Item 200708amr044	Vrpca 14/I - Vrpca 14/II Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo
Item 200708amr045	Vrpca 6/I - Vrpca 6/II Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo
Item 200708amr046	Sornja Vrucica I Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo, 3 3/4 ips 2 track mono, and 3 3/4 and 1 7/8 ips mono
Item 200708amr047	VI Janj Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 7 1/2 ips half-track mono.
Item 200708amr048	Rpci II Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips quarter track mono
Item 200708amr049	Trnovici Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo

Item 200708amr050	Vlasinje Svjet Ilahije Ilahije Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips alternating mono and stereo
Item 200708amr051	Obalj Djecija Grupa Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr052	VII Jezero Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo
Item 200708amr053	Strana A Ploce - XVII Glamoc - II M6 (19) Kiridzijska Naznaceni Prim U Sredini Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr054	"Utri" 2 Primjer - Strana B Ploce Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr055	"Sue Djevojkea I Momci" - Muska Grupa Iz Puskovca Kod Bijeljine - Pazi, Zblizi Pauze Izmedu Strofa Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo
Item 200708amr056	Blatnica Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips half-track mono
Item 200708amr057	Gange: Podorasac Bradina Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr058	Doljani - Gange; Grusca - Gange Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.
Item 200708amr059	IV Bjelajce Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo.
Item 200708amr060	Travnik V; Guca Gora Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr061	Muslimanska Tradicija B. H. Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.
Item 200708amr062	Djeca Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 1 7/8 half track mono.
Item 200708amr063	Zenidba Bega Dvojnice Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Box 1, Item 2007.08_amc008	Bugojno: Rovno; Sargija 16.12.87, 17.12.87 Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes Scope and Content Note Side A: Rovno (16.12.87) Side B: Bugojno (Sargija 17.12.87)
Box 1, Item 2007.08_amc010	1. Travnik Karavla Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes Scope and Content Note Travnik Karavla

-
- | | |
|-------------------------------|--|
| Box 1, Item
2007.08_amc012 | <p>Livno teren - Ustresalice</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Side A labeled "Muska Ustresalica" [Men's ustresalica] Side B labeled "Livno - Terek"</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc013 | <p>Koric Meda - Zkici Kod Konjica</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>B & H Presnimci (Ljerka) Koric Meda Zukici</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc014 | <p>Posavsko Polifono Derventa</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc018 | <p>Kadir Kurtagic, 23.6.86 23-25.6.1986</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Interviews and demonstrations with musician</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc019 | <p>2.5.1989</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Side 1: Visoko 2.5. 1989 - Mubarec Noc Jacija - Pocetak Naksibendijskog Side 2: Visoko 2.5.89 - Mubarec Noc Naksabendijski zikr</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc020 | <p>Narodna Smotra Sarajevo 15.6.1985 15.6.1985</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Sarajevo Folk Festival, a mix of performances from Bosnia and Hercegovina.</p> |

Subseries 4. **Music of the Sephardic People**

- | | |
|-------------------------------|---|
| Box 1, Item
2007.08_amc002 | <p>Presnimci: Arvit Pesah, Cadik Danon, i Josef Levi</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Side 1: Cadik Danon: Odu La Adonaj Psalm 107; Seder Halel; Kidus; Hagada. Josef Levi: Psalm 107; Halel Kidus; Hagada. Side 2: Josef Levi: Hagada (sefoh), Perasa Tora; Haftara. Cadik Danon: Tikun Hatal.</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc005 | <p>Presnimci Jevreiske Liturske Josif Levi (Pristina) i Cadik Danon</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Jom Kipur, Kol Nidre, Lema Eli, Sema Koli, Ane Ani, Ki Vajom Aze, Ana Adonaj, Anesama x 2, Ana Bekorenu x 2, Adir endor x 2, Anenu, Unetan</p> <p>Note</p> <p>cassette includes notes in cyrillic</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc006 | <p>Cadik danon: Sef. romanse i obredne</p> <p>Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Side A: "Rev Cadik Danon romanse i pjesme za shrban" 1-11: Blank 12. En Dio Disho (shabat) 13. Ken Guarda Shabat 14. II Version 15. A Dio Alto (Shabat) 16-17 Blank</p> |

-
- | | |
|-------------------------------|--|
| Box 1, Item
2007.08_amc007 | <p>Jom Kipur - Nastavak. Dr. M Levi i Rev. Portal. 12.10.8?, 13.10.80
 Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes</p> |
| Box 1, Item
2007.8_amc003 | <p>Rosh Hashana Sarajevo 3.10.1986 and 4.10.1986
 Physical Description: 1 audiocassette 60 minutes
 Scope and Content Note
 Side A Petak (Friday) 3.10.1986 sluzba Ros Hasanah Dr. Levi Portal Side B Subota (Saturday) 4.10.1986 Ros Hasana sluzba.Levi - Portal.</p> |
| Box 1, Item
2007.8_amc004 | <p>Arvit Lel Ros Hasana. Cadik Danon Ros Hasana.
 Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes
 Scope and Content Note
 Side A: Ahot Ketena, Psalm 81, Haci Kadis, Barehu, Sema, Emet i Askuvenu, Uvjom Simhathem, Hac Kadis, Kadis Titrabal, Pllam 150, Psalm 24, Jem Racon, Kadis je Selema. Side B: Kidus, Jigdal, Selihot, Berahot za toru, Berahot za haftaru, Ahot ketana, Uvjom simhathem, Koaneha - beruh semi, Prilikom otvaranja aron a kadis, nakdisa 2 verzije, ?.</p> |
| Box 1, Item
2007.08_amc001 | <p>Presnimci: Sefardske romanse i obredne
 Physical Description: 1 audiocassette; 90 minutes
 Scope and Content Note
 Berta Baruh Kamhi, Rikica Ovadija, Isidor Abinun, Luncika Amjas R. Kamhi, Rikica Gotewman R Amjas, Anula Vrbanic Abinun, Berta Baruh, Rikica Ovadija, Jacob Maestro</p> |

 Subseries 5. **Urban**

- | | |
|----------------------|---|
| Item
200708amr094 | <p>Dzulba Sahman December 1982
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo</p> |
| Item
200708amr095 | <p>Mehmed Brkbe iz Devrus
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono</p> |
| Item
200708amr096 | <p>Igbel Ljuca
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo</p> |
| Item
200708amr097 | <p>Pjesme Uz Saz Gradacac 19
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo</p> |
| Item
200708amr098 | <p>B. H. Narodna
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo</p> |
| Item
200708amr099 | <p>Emina
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono</p> |
| Item
200708amr100 | <p>Delic 1. Umihana Hadzjusufage
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono</p> |
| Item
200708amr101 | <p>Saz Muzikamovic
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo</p> |
| Item
200708amr102 | <p>Saz Srebrenica 1. Nurkanovic Hasib
 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo</p> |
-

Item 200708amr103	H. Sahinpasic Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo and mono
Item 200708amr104	Begagic Rasim (1904) Kakanj Igrali Se Vrani Konji Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr105	Travnik I Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips mono
Item 200708amr106	XIV Kiselak Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 1 7/8 ips, half-track mono
Item 200708amr107	B. H. Authentic Physical Description: sound tape reel; 5 in.;

Series 3. Croatia

Subseries 1. Hvar

Item 200708amr064	3 Hvar; III Traka Brusje Vrisnik 16-01-1985 and 17-01-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr065	Hvar 6 Plac Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr066	Zastrazisca Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr067	Zastrazisce Obredna Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 1 7/8 and 3 3/4 ips mono.
Item 200708amr068	Procesija iz Pitvi April 4-5 1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 7 1/2 ips stereo.
Item 200708amr069	Hvar; V. Petak Zastrazisca Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips mono.
Item 200708amr070	6 Hvar; VI Vrisnik II 18-01-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr071	4 Hvar; IV Vrisnik 17-01-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr072	5 Hvar; VI Vrisnik Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr073	11 Hvar; XI Vrisnik 21-01-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr074	1 Hvar; I Brusje 16-01-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.

Item 200708amr075	2 Hvar; II Brusje Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr076	Poljica Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips 2-track mono.
Item 200708amr077	Sucuraj Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr078	8 Hvar; IX Zastr Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo.
Item 200708amr079	9 Hvar; Urbanj VIII 20-01-1985 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo.
Box 1, Item 2007.08_amc021	Hvar Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes Scope and Content Note Side A: 1. Korizmena puca misa 2. Juda u grad 3.Usta moja 4. O propeti 5. Klanjamo se tebi 6. Puce moj 7. Muka gosp. nasega 8. O Isuse, Boze sveti. Side B: 1. Smiluj se meni 2. Ja se Kajem 3. Tebe Boga hvalimo 4. Boze, daj mir jedinstvo 5. Stala placuc tuzna mati 6. Prosti moj Boze 7. Krizu virni 8. Citanje prve posl. Sv. Pavla 9. Muka Gosp. nasega Isusa 10. Barjaci Krecu Kraljevi 11. o propeti 12. Citanje knjige izlaska Note Hvar Island, Dol village

Series 5. **Montenegro**Subseries 1. **Albanians in Montenegro - Rural**

Item 200708amr007	3 Tuzi 23-10-1989 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono Scope and Content Note Tuzi - Montenegro. Albanian Malisor Tradition. 1_01: Introduction of the Epic Singer - By Druraj 1941 - Information on the style of epic singing and gusle playing - Tuzi 1_02: Epic song accompanied by gusle 1_03: Information on singing and social context 1_04: Dancing song 1_05: Information on the song genre "Preko Ramena" 1_06: Preko Ramena (Over the shoulder song) 1_07: Blank space 1_08: Information on the legend on wedding procession and on Wedding Ritual - Djuraj and Malaj 1_09: Wedding song 1_10: Information on the ritual and wedding participants 1_11: Tuning of chiftelia and playing with explanation - questions on tuning and technique of playing - Chiftelia (2 strings, the right one for epic songs and solo performance; 4 strings, for group performance) 1_12: Playing on chiftelia and epic song singing 1_13: Information on verse structure - transition from eight syllable to ten syllable verse when performed with gusle - Padre Malaj and Djuraj 1_14: Music example and information on metric structure - performed solo voice and voice accompaniment - Padre Malaj and Djuraj
Item 200708amr008	Tuzi Dusic 2 29-9-1984 Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono. Scope and Content Note Montenegro. Dusic (Malisori-Albanian). 1_01: Lament - Tereza Djokaj - Dusic 1_02: Discussion on her lamenting (starting 15 years ago, in Croatian language)

Item 200708amr009	<p>3 Tuzi Arza October 1984</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono.</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Albanian Malisor Tradition - Montenegro. 1_01: Tuzi - Entire Albanian Roman Catholic Mass chanted in Latin - Male 1_02: Arza - Lamenting during death ritual (with professional lamenter) - Sequence 1 1_03: Blank space 1_04: Kuku Nuso - Lamenting (without professional lamenter) - Sequence 2 1_05: Lamenting (with professional lamenter) - Sequence 3</p>
Item 200708amr010	<p>Tuzi 4</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo and mono.</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Arza 1_01: Lamenting - the end of previous one (19/5) 1_02: Lamenting - Sequence 4 (by professional lamenter) 1_03: Lamenting - Sequence 5 (by relative) 1_04: Lamenting - Sequence 6 (final cries by relatives) Vulaj Luk Nika (24/10/1984) - Montenegro, Albanian Malisori Tradition 1_05: Tuzi - Dite (in Albanian) - paraliturgical Catholic song - Luk 1_06: Izvodi se u toku cijelgg mjeseca mrtih u novembru - Luk, Maiaj 1_07: Song for St. Nikola (denoted to St. Nikola) (in Albanian) (as paraliturgical and liturgical) - Ankica Luk 1_08: Elaborated information on this song - Padre Malaj 1_09: Christmas song (from Christmas eve and 40 days later) (in Albanian, about Christ's life) - Luk 1_10: Information on previous one - Padre Malaj 1_11: Bukvri Na (Christmas Song) and information on time of perf - Luk 1_12: Information on next song - Padre Malaj 1_13: Vinshe Nona - like Virgin Mary's lamentation 1_14: Information on the function and the time of performing - Luk - Information on the Pusic Prac - Luk, Malaj, Ankica 1_15: Ite Znjezdri - Durdevdanska - Luk 1_16: Information about the song and about rituals of Durdevdan St. George Day on St. George's trumpets (in Croatian and Albanian) - Luk, Malaj, Ankica 1_17: Easter Song - Luk</p>
Item 200708amr011	<p>Tuzi 5</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 mono.</p>
Item 200708amr012	<p>Tuzi 6</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo</p>
Item 200708amr013	<p>Tuzi 7</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips mono.</p>
Item 200708amr014	<p>Tuzi Dinesa 29-9-1984 and 30-9-1984</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 7 1/2 ips mono.</p>

Item 200708amr015	<p>Tuzi Dinosa 4</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono.</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Tuzi - Dinosa (Albanian rural tradition - Montenegro - Malisori Albanian ethnicity) Dinosa (Albanian Muslim Wedding Ritual) 1_01: Female group singing - Female wedding song (in Albanian) 1_02: Oj Devere Diko Nasa - Wedding song (in S-H) 1_03: Wedding song (in Albanian) 1_04: Wedding song (in Albanian) 1_05: Oj Devere Diko Nasa (with gun shots) - Wedding song (in S-H), while taking a bride from the parents house - distanced sound 1_06: Oj Devere Diko Nasa - Same in S-H 1_07: Masala, Masala (in Albanian) 1_08: Sashiqi? 1_09: Information on ritual activity (in Croatian) 1_10: Information on the bride's behavior (in Croatian) 1_11: Information on the ritual after the first night (in Croatian) 1_12: Wedding song (in Albanian) - Group F 1_13: Information about the song (in Croatian) - wedding song and shepherd song - information about the singers, about singing 1_14: U Planinu Ovce Pasu (solo voice shepherd song) (in Croatian) - Solo F 1_15: Wedding song (in Albanian) - Group 1_16: Shepherd song (in Albanian) 1_17: Information on singers and organization of the song (in Croatian) 1_18: Mir Mrava Masanaga (in Albanian) 1_19: Unisite - pre-teenage girl (in Albanian)</p>
Item 200708amr016	<p>Tuzi Dinosa 5 30-9-1984</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips mono.</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Tuzi Dinosa - Albanian Malisori Muslim Rural Tradition - Montenegro 1_01: Unisati Yami - Nadira (9 Year) - Dinosa (in Albanian) 1_02: Hayde Chik (in Albanian) 1_03: Sakai Nedi Vay (in Albanian) 1_04: Kaljo Spegu - F Group (in Albanian) 1_05: Na Na More - F Solo (in Albanian) 1_06: ? - M Solo (in Albanian) 1_07: Short information about singer 1_08: Narmekore Love Song - M Solo (in Albanian) 1_09: Information about previous song (in Croatian) 1_11: Religious Hymn Ilahi - Titograd Podgorica - Male solo 1_12: Salavat - (Islamic Community) - Two male voices 1_13: Information about Mevlud with addendums about the parts 1_14: Mevlud - Solo M. Voice with response Amin Amin</p>
Item 200708amr017	<p>Tuzi Cobanska</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Albanian Malisori Tradition Montenegro 1_01: Shepherd song - Tuzi - Albanian Malisori tradition (in Albanian) 1_02: Noise, hum 1_03: Static</p>
Item 200708amr018	<p>Arza Tuzbalic</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Albanian Malisori Tradition - Montenegro - Tuzi 1_01: Just beginning of tape related to the lamenting. The rest is distorted.</p>
Item 200708amr019	<p>4 Malisorsko Guslanje Na Pocetku</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono.</p> <p>Scope and Content Note</p> <p>Tuzi. 1_01: Epic Song accompanied by Lehut (a bowed 1-string lute) - Christian Albanian - Malisori tradition (in Albanian) 1_02: Epic Song with Lehut 1_03: Epic Song with Lehut (the other singer and style of performance) 1_04: Epic Song with Lehut</p>
Item 200708amr020	<p>V. Kyrie Malisori</p> <p>Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo.</p>

Item 200708amr021

Ulcinj 1 18-9-1965

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo, 3 3/4 ips mono.

Scope and Content Note

Albanian Rural Tradition from Montenegro.
 1_01: Just announcing of lullaby - near Stoj
 Ulcinj 1_02: Elezovic Frela Nikola (5/5/1928) - information and singing on Lelekanje 1_03: Lelekanje narration - Lelekanje chanted way 1_04: Nonsense discussion 1_05: Lelekanje - Metirvay (in Albanian or Mevajtuva) 1_06: Information on invitations for Lelekanje - about invitation and context on Lelekanje - about differences in poetic and melodic style - about differences in doing that (individual) and past and present - Brintari, a man who is doing it - Nikola and Ankica discuss and Milos Milosevic (discussion in Albanian and Croatian) 1_07: Preko Ramena - over a shoulder - Narrative song - performed during circle dance 1_08: Non-sense discussion 1_09: Narrative song - performed during circle dance 1_10: Discussion on the traditions of blood revenge and on ethics of doing this (9/19/1985) St. Dorde Village, Don Simon Pilipaja, Milos Milosevic and Ankica 1_11: Discussion on performing local Albanian Mass - about local ethnicities and tribes - about division between Bregasori (along the river of Bojana) and Malisori (small Malesija and big Malesija) - differences in costumes and customs - slight differences in style of performing the local Mass - different villages in region

Item 200708amr022

Ulcinj 2

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono, 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.

Scope and Content Note

St. Dorde (continuation) Fra. Simon Filipai
 1_01: Discussion on G Mass "De Angelis" - folk Albanian Mass - about rhythm accentuation (accent on the 2 syllable) - St. George Village use dialect of Scodra - St. George was significant spont of St. Francisco's missionaries 1_02: Zep Pultovic, 1908, announcing the names - Las Popovic 1_03: Information on Zep's church singing 1_04: Kyrie Eleison - responsorial 1_05: Kyrie Eleison 1_06: Gloria - priest and Zep and Las (respons) 1_07: Credo - priest and Zep and Las (resp) 1_08: Sanctus 1_09: Agnus Dei 1_10: Question about chant

Item 200708amr023

Ulcinj 3 19-9-1985

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo.

Scope and Content Note

Sr. Dorde III, Ljes and Zef (discussions in Serbo-Croatian and Albanian) 1_01: Christmas song - responsorial - with some disruptions 1_02: Christmas song - starting with verbal information - "Thanks to God I am a Christian" - Lent and Baptism 1_03: Same song with some verbal interruptions 1_04: "Ojsna Rok" (St. Roko) with verbal introduction 1_05: "Sveti Nikola" (St. Nicholas) verbal introduction - a group 1_06: "Derta Toja" (St. Maria Madonna) verbal introduction - a group 1_07: "Kriste Tasto" (Dear Christ) - Lent period, with verbal introduction - responsor 1_08: "Stabat Mater" 1_09: Discussion on celebration of family patron Slava 1_10: Rosary - with interruption - responsor 1_11: "Kyrie Eleison, Christ Eleison" and "Santa Maria" - solo Ljes 1_12: Song about the song "On the Sea Salty Water" - solo Ljes 1_13: Shepherd's Song with interruption - information about way of singing - solo Ljes, solo Zef 1_14: Song in the dance (Kovo) - Ljes and Zef 1_15: About musical instruments - Diple frula - tamburica gysle - mouth organ (without skean) - about repertory Sait Dervish - Ulcinj - Muslim Tradition - Hafiz Jakub 1_16: "Ezan" - Sait Dervish Muezin 1909 1_17: Information on Muezin 1_18: Information on the mosque - Synan's Mosque and on chanter Hafiz Jakub from Prizren 1_19: Sura turio from Kur'an 1_20: Information on occasion 1_21: Ezan

Item 200708amr024

Ulcinj 5

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.

Item 200708amr025

IV Traka Ulcinj Obrezivsvatovs

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 7 1/2 ips stereo.

Item 200708amr026

Ulcinj 6

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.

Item 200708amr027

Ulcinj 7 21-9-1985**Physical Description:** sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 and 7 1/2 ips stereo.**Scope and Content Note**

Albanian Rural Tradition from Montenegro, Stoj Village. 1_01: File Skrelja, Born Skrelja, 69 – just information about lamenting 1_02: Lament 1_03: Information about lamenting after whom (husband, son) 1_04: Skrelja Ljac, 77, singer's information and singing "Preko Ramena", over the shoulder, and translation of the text 1_05: Narrative epic song – translation of the song – information on content 1_06: Shepherd song – Cobanska Pjesma 1_07: Information on the song 1_08: File Skrelja – Lullaby 1_09: Wedding song – words and song 1_10: Lullaby - information and song 1_11: Ljac and File – Narrative song – shepherd song 1_12: Information on women's opportunities and rights to sing 1_13: Group (mixed) song – Our father – responsorial – Ave Maria – responsorial 1_14: Ulcinj 21 Sept. – Ilija Knezevic – Information on Ilija Knezevic 75 years – Montenegrin in Serbian – love song expressed in heroic way

Item 200708amr028

Ulcinj Sept. 1985 9-1985**Physical Description:** sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips stereo.Subseries 3. **Boka Kotorska**

Item

I BK Perast

200708amr029

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono

Item

II BK

200708amr030

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 and 3 3/4 ips mono

Item

III BK Prcanj GL

200708amr031

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo

Item

IV BK Kostan Risan

200708amr032

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo and mono

Item

V BK Risa

200708amr033

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono

Item

VI BK Prcanj Stoliv

200708amr034

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono

Item

VII BK Prcani Dobrot

200708amr035

Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono

Item 200708amr036	IX BK Kotor Prcan Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono
Item 200708amr037	X BK - 10 Grbalj Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono and stereo
Item 200708amr038	Skaljari Obredno Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr039	III Traka Gabela Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 7 1/2 ips stereo
Item 200708amr040	Skaljari (Obr) Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono
Item 200708amr041	Skaljari Misa Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips mono
Item 200708amr042	Skaljari Narodne Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips half track mono
Item 200708amr043	9 Kotor Grbalj Physical Description: sound tape reel; 5 in.; 3 3/4 ips stereo and mono
Item 200708amr043A	XI BK Presnim Physical Description: sound tape reel; 5 in.

Series 9. **Mixed Tapes (see also Bosnia, Israel)**Subseries 1. **Educational mixed tapes**

Box 1, Item 2007.08_amc009	Bosnian Muslim Music & Lecture Physical Description: 1 audiocassette, 60 minutes Scope and Content Note Petrovic's assembly of several Bosnian song styles for classroom teaching. Side A: Ezan, Zikr, Ilahija, Bismilahu - F. Wedding, Male Wedding Song, Wedding Playing 6-2+D, Rural Balad, Urban Balad, Dunjaluce, Dvije su se vode, Telal vice Note Side B: Blank
Box 1, Item 2007.08_amc015	Kol Israel - Moje Emisije Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes Scope and Content Note Radio program from Jerusalem, content includes Ganga, and Hvar island sacred singing

Box 1, Item
2007.08_amc017

Balkan Songs

Physical Description: 1 audiocassette, 90 minutes

Scope and Content Note

1. Un Cavretiko 2. Anderleto 3. Na dobro vam 4. Svet Ivane 5. Ziti zela 6. Mala Dedina
7. Ocho candelikas 8. Sjajna zvjezda 9. Ilahy 10. Mizmore le david 11. Ljubav traje
ganga 12. Poletila dva goluba 13. Il je vedro 14. Dobro dosli 15. Un gavretico 16. Io
hanino 17. Oj dobro vecer 18. Rozgalica 19. Trepetljika 20. Io hanino (fool copy) 21. Da
znajes more mome